

Myrtis has been named “friend of the United Nations”

Her message to the world leaders

Myrtis died of typhoid fever during the plague which hit Athens in the middle of the 5th Century BC. Typhoid fever is even today -2.500 years after- the cause of death for 500.000 to 700.000 people every year. Moreover, each year nearly nine million children under five are losing their lives from typhoid fever and other diseases that can be prevented and treated.

For this reason, the [United Nations Regional Information Centre \(UNRIC\)](#) “asked” Myrtis to become a [friend](#) of the [UN Millennium Development Goals](#) and join, in her own unique way, the United Nations world campaign "We can End Poverty".

This is how Myrtis became a [friend](#) and supporter of the United Nations. She “assumed” her duties without delay by sending a message to world leaders who attended the [UN Millennium Development Goals Summit](#) of September 2010.

So, Myrtis is not any longer only “face to face with the past” but also “face to face with the future of humanity”.

Μιρτισ-девочка,проживающая в Афинах 2500 лет назад,посылает миру свое сообщение!



Μενα зовут Μιρτισ,но это не мое настоящее имя!Μενα так называли архεολογi,которые в 1904-1995 годах нашли мои останки(скелет) и другие 150 скелетов на одном кладбище Αφiн,а точнее в районе Κεραμικос.

Μοжет я и похожа на девочку 21-го века,но вас убеждаю,что я-одиннадцатилетняя девочка,жила и умерла в Αφiнах в 5-ом веке до н.э.

Итак,как может одна девочка из Древней Греции стать «другом тысячелетия» объединенных наций?

Ученые уверены,что я была одной из жертв голода,царившего в Αφiнах в последние годы Πελοποννησικой Войны в период с 430 по 426 годы до н.э.Так же они утверждают,что причина моей смерти-брюшной тиф,который погубил Αφiнского политика,Περικλα,и,примерно, 1/3 часть всего населения города той эпохи.Говорят так же,что эпидемия нанесла окончательное поражение Αφiнам от Спарты в период Πελοποννησской войны.

Μой череп обнаружили в уникально хорошем состоянии,и это вдохновило профессора ортодонтии,Μανολισа Παπαгриγορακиса,начать,сотрудничая с другими учеными,восстановление моего лица.

И вот,я здесь!Вы можете увидеть результат их стараний на изображении моей фотографии.Я почти такая же,как и в день моей смерти!

Профессор,Μανολис Παπαгриγορακис,считает,что мое «возрождение» предназначалось не только для того,чтобы люди увидели лицо девочки,играющей на предгорье Ακροποля во время строительства афинянами Παρθενона,но так же,чтобы мое «возвращение» послужило мощным сигналом всему миру и его лидерам.

Μоя смерть была неизбежна.В 5-ом веке до н.э. мы не имели ни знаний,ни средств массовой информации для борьбы со смертельными болезнями.В свою очередь вы,люди 21-го века,не имеете никаких оправданий.У вас есть все необходимые средства для спасения миллионов людей и миллионов детей,как и я,умирающих от заболеваний,которые можно предупредить и излечить.

Надеюсь, что спустя 2500 лет после моей смерти, мое сообщение повлияет на большое количество людей и вдохновит их к работе над воплощением в действительность «целей тысячелетия в области развития». Прислушайтесь! Я знаю о чем говорю. Не забывайте, что я намного старше и, исходя из этого, мудрее вас.

Μιρτις-κεντρική фигура выставки «Μιρτις. Лицом к лицу с прошлым», которая в свою очередь начала свой запланированный тур по Греции и многим другим странам. На данный момент остановка продолжительностью в два месяца совершена в Музее Гуландри Истории Естественных Наук в районе Κιφισιά, где размещается до 15 июня.

По оценкам ВОЗ заболеваемость брюшным тифом по всему миру колеблется между 16 и 33 миллионами в год, в числе которых 500000-700000 со смертельным исходом. Почти 9 миллионов детей младше пяти лет умирают каждый год от заболеваний, которые возможно предотвратить и излечить.

Russian translation-Editing: Tersenova Maria, Dentist

{flv}science-ANCIENTGREEKGIRL_Rus{/flv}

Go to:

<http://www.wecanendpoverty.eu/millennium-friends/millennium-friends.html>

to see the original UNRIC page!

